Prior to use, carefully read the instructions for use. EN

GC Fuji IX GP FAST

RADIOPAQUE POSTERIOR GLASS IONOMER RESTORATIVE CEMENT IN CAPSULES

GC Fuji IX GP FAST is a fast-setting version of GC Fuji IX GP.

For use only by a dental professional in the recommended indications.

RECOMMENDED INDICATIONS
1. Class I and II restorations in deciduous teeth.
2. Non-load bearing Class I and Class II restorations in permanent teeth.
3. Intermediate restorative and base material for heavy stress situation in Class I and Class II cavities using sandwich laminate technique.
4. Class V and root surface restorations.
5. Core build-up.

CONTRAINDICATIONS
1. Pulp capping.
2. In rare cases the product may cause sensitivity in some people. If any such reactions are experienced, discontinue the use of the product and refer to a physician.

DIRECTIONS FOR USE	Fast	Original
Powder / Liquid Ratio (g/g)	0.40/0.11	0.40/0.11
Mixing Time (sec.)*	10''	10"
Time of initial extrusion after mixing	10 seconds maximum	
Working Time (min., sec.)*	1'15''	2'00"
Net Setting Time (min., sec.)*	2'00''	2'20"
Final Finishing Commencing Time (37°C, after starting mix) (min.,sec.)	3'00''	6'00''

Test conditions : Temperature (23 +/-1°C),
Relative humidity (50 +/-5%)
*ISO 9917-1 : 2003 (E) (Glass polyalkenoate cement)

1. CAVITY PREPARATION
   a) Prepare tooth using standard techniques. Extensive mechanical retention is unnecessary. For pulp capping use calcium hydroxide.
   b) Apply GC CAVITY CONDITIONER (10 seconds) or GC DENTIN CONDITIONER (20 seconds) to the bonding surfaces using a cotton pellet or sponge (Fig. 1).
   c) Rinse thoroughly with water. Blot away excess water with a cotton pellet or dry by gently blowing with an air syringe. DO NOT DESICCATE. Prepared surfaces should appear moist (glistening).
2. CAPSULE ACTIVATION AND MIXING
   a) Before activation, shake the capsule or tap its side on a hard surface to loosen the powder (Fig. 2).
   b) To activate the capsule, push the plunger until it is flush with the main body (Fig. 3).
   c) Immediately place the capsule into a metal GC Capsule Applier and click the lever once (Fig. 4). The capsule is now activated.
   Note :
   The capsule should be activated just before mixing and used immediately.
   d) Immediately remove the capsule and set it into a mixer (or an amalgamator) and mix for 10 seconds (+/- 4,000RPM) (Fig. 5).
3. RESTORATIVE TECHNIQUE
   a) Immediately remove the mixed capsule from the mixer and load it into the GC Capsule Applier.
   b) Make two clicks to prime the capsule then syringe (Fig. 6). The working time is 1 minute 15 seconds from start of mixing at 23°C (73.4°F). Higher temperatures will shorten working time.
   c) Within 10 seconds maximum after mixing, start to extrude the mixture directly into the preparation (Fig. 7).
   d) Form the preliminary contour, and cover with a matrix if required.
   e) During the first 3 minutes from start of mix extra care should be taken to avoid moisture contamination or drying-out. In case this cannot be guaranteed, immediately apply GC Fuji Varnish (blow dry) or GC Fuji Coat LC (light cure).
   Note :
   1) To adjust the direction of the nozzle, hold the applier with the capsule towards you and turn the capsule body.
   2) To remove the used capsule, push the applier release button. Twist the capsule and pull upwards.
4. FINISHING
   a) Final finishing under water spray using standard techniques can begin approximately 3 minutes after start of mixing (Fig. 8).
   b) Apply a final coat of GC G-COAT Plus and light cure for 20 seconds (Fig. 9,10). Alternatively, apply GC Fuji Varnish (blow dry) or GC Fuji Coat LC (light cure) Refer to the respective instructions for use.
   c) Instruct the patient not to apply pressure for 1 hour.

Fig.1 Fig.2 Fig.3 Fig.4 Fig.5 Fig.6 Fig.7 Fig.8 Fig.9 Fig.10

STORAGE
Store in a cool and dark place (4-25°C) (39.2-77.0°F).
(Shelf life : 2 years from date of manufacture).

SHADES
A1, A2, A3, A3.5, B2, B3 and C4.
Shade numbers according to Vita® shade guide.
Vita® is a registered trademark of Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Germany.

PACKAGES
1. Single shade package : 48 capsules.
2. Assortment package : 48 capsules (10 each of A2, A3 and A3.5; 9 each of B2 and B3).
   Average contents per capsule : 0.40g powder and 0.11g (0.09mL) liquid.
   Minimum net volume of mixed cement per capsule : 0.14mL.

Option : GC Capsule Applier (1 piece).

CAUTION
1. In case of contact with oral tissue or skin, remove immediately with a sponge or cotton soaked in alcohol. Flush with water.
2. In case of contact with eyes, flush immediately with water and seek medical attention.

Last revised : 07/2013

MANUFACTURED by
GC CORPORATION
76-1 Hasunuma-cho, Itabashi-ku, Tokyo 174-8585, Japan

DISTRIBUTED by
GC AMERICA INC.
3737 West 127th Street, Alsip, IL 60803 U.S.A.
TEL: +1-708-597-0900

PRINTED IN THE U.S.A.

Antes de usar, lea detalladamente las instrucciones de uso. ES

GC Fuji IX GP FAST

CEMENTO DE IONÓMERO DE VIDRIO RADIOPACO PARA RESTAURACIONES POSTERIORES EN CÁPSULAS.

GC Fuji IX GP FAST es una versión de fraguado rápido de GC Fuji IX GP.

Sólo para uso de profesionales de la odontología en las indicaciones recomendadas.

INDICACIONES RECOMENDADAS
1. Restauraciones de Clase I y II en dientes de leche.
2. Restauraciones de Clase I y Clase II que no soporten cargas en piezas dentales definitivas.
3. Restaurador intermedio y material de base para situaciones de fuerte stress en cavidades de Clase I y Clase II usando la técnica de sándwich.
4. Restauraciones de Clase V y restauraciones de la superficie de la raíz.
5. Reconstrucción sobre muñones.

CONTRAINDICACIONES
1. Recubrimiento pulpar.
2. En raros casos el producto puede causar sensibilidad en algunas personas, si se experimenta alguna reacción al respecto, suspenda el uso del producto y diríjase al médico.

INSTRUCCIONES DE USO	Rapide (Fast)	Normal
Ratio Poudre/Liquide g/g	0,40 / 0,11	0,40 / 0,11
Temps de mélange (min., sec.)*	10"	10"
Temps d' extrusion après le mélange	10 secondes maximum	
Temps de travail (min., sec.)*	1'15"	2'00"
Temps de prise (min., sec.)*	2'00"	2'20"
Début de la finition(37°C, après le début du mélange) (min, sec)	3'00"	6'00"

Condiciones del test: Temperatura (23 +/-1°C),
Humedad Relativa (50 +/-5%)
*ISO 9917-1 : 2003 (E)(Cemento de vidrio de polialkanoato)

1. PREPARACIÓN DE LA CAVIDAD
   a) Prepare el diente utilizando las técnicas estándar. No es necesaria una retención mecánica extensa. Para recubrimiento pulpar, use Hidróxido de Calcio.
   b) Aplique GC CAVITY CONDITIONER (10 s.) o GC DENTIN CONDITIONER (20 s.) a las superficies de unión utilizando una bolita de algodón o esponja (Fig. 1).
   c) Limpie minuciosamente con agua. Elimine el exceso de agua con una bolita de algodón o soplando suavemente con una jeringa de aire. NO DESEQUE. Las superficies preparadas deben aparecer húmedas (brillantes).

Fig.1

2. ACTIVACIÓN DE LA CÁPSULA Y MEZCLADO.
   a) Antes de activar, agite la cápsula o golpéela sobre una superficie dura para desapelmazar el polvo (Fig. 2).
   b) Para activar la cápsula, empuje el émbolo hasta que alcance el nivel del cuerpo principal (Fig. 3).
   c) Coloque inmediatamente la cápsula en el GC Capsule Applier y haga click una vez con la palanca (Fig. 4). Ahora la cápsula está activada.
   Nota:
   La cápsula ha de activarse justo antes de la mezcla y debe ser utilizada inmediatamente.
   d) Seguidamente, retire la cápsula, colóquela en el mezclador (o amalgamador) y mezcle durante 10 segundos a alta velocidad (+/-4.000 RPM) (Fig. 5).

Fig.2

Fig.3

Fig.4

3. TÉCNICA DE RESTAURACIÓN
   a) Retire inmediatamente la cápsula mezclada del vibrador y colóquela en el GC Capsule Applier.
   b) Haga dos clicks para cebar la cápsula y aplique (Fig. 6). El tiempo de trabajo es de 1 minuto 15 segundos desde el comienzo de la mezcla a 23°C (73,4°F). Temperaturas más altas acortarán el tiempo de trabajo.
   c) Durante un máximo de 10 segundos tras el mezclado, comience a colocar la mezcla directamente en la cavidad (Fig. 7).
   d) Forme el contorno preliminar y cubra con una matriz si es necesario.
   e) Durante los primeros 3 minutos desde el inicio de la mezcla deberá tener precaución para evitar la contaminación por humedad o desecación. En caso de que esto no se pueda garantizar, de inmediato aplique GC Fuji Varnish (secar con aire) o GC Fuji Coat LC (fotopolimerizar).
   Nota:
   1) Para ajustar la dirección de la boquilla, mantenga la cápsula en el aplicador mientras la hace girar.
   2) Para retirar la cápsula utilizada, pulse el botón de liberación del aplicador, hágala girar y tire de ella hacia afuera.

Fig.5

Fig.6

Fig.7

4. ACABADO
   a) Bajo spray de agua, usando técnicas estándar, el acabado final puede alcanzarse aproximadamente 3 minutos tras el comienzo de la mezcla. (Fig. 8).
   b) Aplique una capa final de G-COAT Plus (fotopolimerice durante 20 segundos) (Fig. 9,10). Por otra parte, aplicar GC Fuji Varnish (secar con aire) o GC Fuji Coat LC (fotopolimerizar). Consulte las instrucciones respectivas para su uso.
   c) Solicite al paciente que no presione los dientes durante 1 hora.

Fig.8

Fig.9

Fig.10

ALMACENADO
Conserve en un lugar fresco y seco
(4-25°C / 39,2-77,0°F).
(Caducidad: 2 años desde la fecha de fabricación).

COLORES
A1, A2, A3, A3.5, B2, B3 y C4.
Colores basados en la guía Vita®.
Vita® es una marca registrada de Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Alemania.

PRESENTACIÓN
1. Pack de un solo color: 48 capsules.
2. Pack surtido: 48 capsules
   (10 piezas de cada uno de los siguientes: A2, A3 y A3.5;
   9 piezas de cada uno de los siguientes: B2 y B3).
   * Contenido por cápsula: 0,40g polvo y 0,11g (0,09mL) líquido.
   Volumen neto mínimo de cemento mezclado por cápsula: 0,14mL.

Opcional: GC Capsule Applier (1 unidad).

PRECAUCIONES
1. En caso de contacto con el tejido oral o la piel, elimine inmediatamente con una esponja o algodón empapado en alcohol. Aclare con agua.
2. En caso de contacto con los ojos, aclare inmediatamente con agua y solicite asistencia médica.

Última revisión : 07/2013

Avant toute utilisation, lire attentivement les instructionsd'emploi. FR

GC Fuji IX GP FAST

CIMENT VERRE IONOMERE RADIOOPAQUE DE RESTAURATION POSTERIEURE EN CAPSULES

GC Fuji IX GP FAST est une version à prise rapide du GC Fuji IX GP.

Ce produit est réservé à l'Art dentaire selon les recommandations d'utilisations.

INDICATIONS
1. Restauration de classe I et II des dents temporaires.
2. Restauration de classe I et II de dents définitives non soumises à d'importantes contraintes.
3. Restauration temporaire et matériau de base pour les cavités de classe I et II soumises à de fortes contraintes en technique sandwich.
4. Restaurations de classe V et caries au collet.
5. Reconstitution de moignon.

CONTRE-INDICATIONS
1. Coiffage pulpaire.
2. Dans de rares cas ce produit peut entraîner des réactions chez certaines personnes. Si tel est le cas, ne plus utiliser ce produit et consulter un médecin.

MODE D'EMPLOI	Rapide (Fast)	Normal
Ratio Poudre/Liquide g/g	0,40 / 0,11	0,40 / 0,11
Temps de mélange (min., sec.)*	10"	10"
Temps d' extrusion après le mélange	10 secondes maximum	
Temps de travail (min., sec.)*	1'15"	2'00"
Temps de prise (min., sec.)*	2'00"	2'20"
Début de la finition(37°C, après le début du mélange) (min, sec)	3'00"	6'00"

Conditions de test : Température (23±1°C),
Humidité relative (50±5%)
*ISO 9917-1 : 2003 (E) (Ciment verre polyalkenoate)

1. PREPARATION DE LA CAVITE
   a) Préparer la cavité. Une extension pour rétention mécanique n'est pas nécessaire. Si un coiffage pulpaire est nécessaire, utiliser un ciment hydroxyde de calcium.
   b) En utilisant une boulette.de coton ou une éponge, appliquer le GC CAVITY CONDITIONER (10 secondes) ou GC DENTIN CONDITIONER pendant 20 sec. (fig. 1).
   c) Rincer soigneusement avec de l'eau. Eliminer l'humidité de la surface avec une boulette de coton ou doucement avec une seringue à air. NE PAS DESHYDRATER. La surface préparée doit être humide (brillante).
2. ACTIVATION DE LA CAPSULE ET MÉLANGE
   a) Avant de vibrer la capsule, secouez-la ou tapez-la sur une surface dure pour détasser la poudre (fig. 2).
   b) Pour activer la capsule, presser le poussoir jusqu'à ce qu'il s'enfonce complètement dans le corps de la capsule (fig. 3).
   c) Placer immédiatement la capsule dans l'applicateur de capsule et actionner la gâchette une première fois (fig. 4). La capsule est alors activée.
      Note :
      La capsule doit être activée juste avant le mélange et utilisée immédiatement.
   d) Retirer immédiatement la capsule et la placer dans le vibreur (ou amalgamateur) et mélanger pendant 10 secondes (vitesse = 4000 cycles par minute) (fig. 5).
3. TECHNIQUE DE RESTAURATION
   a) Retirer immédiatement la capsule mélangée du vibreur et la placer dans l'applicateur de capsule GC.
   b) Presser deux fois pour amorcer la capsule (fig. 6). Le temps de travail est de 1'15" à partir du début du mélange à 23°C (73.4°F). Des températures plus élevées raccourciront le temps de travail.
   c) Maximum 10 secondes après la fin du mélange, commencer à extraire le matériau directement dans la préparation (Fig. 7).
   d) Contourer, et placer avec la matrice si nécessaire.
   e) Dans les 3 premières minutes qui suivent le début du mélange, une attention toute particulière doit être prise pour éviter tout risque de contamination par l'humidité ou de dessèchement.
      Au cas où cela ne peut être garanti, appliquez immédiatement GC Fuji Varnish (séchez) ou GC Fuji Coat LC (photopolymérisez).
      Notes :
      1) Pour ajuster la direction de l'embout, tenir l'applicateur avec la capsule face à vous et tourner le corps de la capsule.
      2) Pour retirer la capsule usagée, appuyer sur le bouton de relâchement de l'applicateur. Tourner la capsule et tirer.
4. FINITION
   a) La finition et le polissage peuvent commencer sous spray d'eau approximativement 3 min. après le début du mélange (fig. 8).
   b) Appliquer une couche finale de G-COAT Plus (photopolymérisation pendant 20 sec.) (fig. 9-10). Sinon, appliquez GC Fuji Varnish (séchez) ou GC Fuji Coat LC (photopolymérisez).
      Reportez-vous à leur mode d'emploi respectif.
   c) Demander au patient d'éviter toute pression pendant 1 heure.

Fig.1 Fig.2 Fig.3 Fig.4 Fig.5 Fig.6 Fig.7 Fig.8 Fig.9 Fig.10

CONSERVATION
Conserver dans un endroit frais et sombre (4-25°C) (39,2-77,0°F).
(Péremption : 2 ans à partir de la date de fabrication).

TEINTES
A1, A2, A3, A3.5, B2, B3 et C4 selon le teintier VITA®.
VITA® est une marque déposée de Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Allemagne.

CONDITIONNEMENT
1. Coffret 1 teinte : 48 Capsules.
2. Teintes assorties : 48 Capsules
   (10 de chaque A2, A3 et A3.5; 9 de chaque B2 et B3).
   Contenu moyen d'une capsule : 0,40g de poudre et 0,11g (0,09mL) de liquide.
   Volume net minimum de ciment mélangé par capsule 0,14mL.

Option : GC Capsule Applier (1 piéce).

AVERTISSEMENTS
1. En cas de contact avec la muqueuse ou la peau, retirer immédiatement avec une éponge ou un coton imbibé d'alcool. Rincer aussitôt avec de l'eau.
2. En cas de contact avec les yeux, rincer immédiatement avec de l'eau et consulter un médecin.

Dernière mise à jour : 07/2013

Antes de utilizar, leia cuidadosamente as instruções de utilização. PT

GC Fuji IX GP FAST

CIMENTO DE IONÓMERO DE VIDRO RADIOPACO PARA RESTAURAÇÃO EM DENTES POSTERIORES EM CÁPSULAS

GC Fuji IX GP FAST é uma versão de endurecimento rápido do GC Fuji IX GP.

Para utilização exclusiva por um profissional segundo as indicações recomendadas.

INDICAÇÕES:
1. Restaurações de classe I e II em dentes decíduos.
2. Restaurações de classe I e classe II que não suportem carga em dentes permanentes.
3. Material de base e para restauração intermédia em situações de esforço em cavidades de classe I e II utilizando a técnica de sandwich.
4. Restaurações de classe V e de lesões de cárie radiculares.
5. Reconstrução do falso coto.

CONTRA-INDICAÇÕES
1. Necessita de protecção pulpar.
2. Em casos raros, o produto pode provocar reacções de sensibilidade em algumas pessoas. Caso se observem reacções desse género, interrompa o uso do produto e consulte um médico.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO	Rápido	Original
Proporção Pó / Líquido (g/g)	0,40 / 0,11	0,40 / 0,11
Tempo de mistura (seg.)*	10"	10"
Tempo de extrusão inicial após misturar	10 segundos no máximo	
Tempo de mistura (min., seg.)*	1'15"	2'00"
Tempo líquido de endurecimento (min., seg.)*	2'00"	2'20"
Tempo até Começar o Acabamento Final (37°C, após início da mistura) (min., seg.)	3'00''	6'00''

Condições de teste: Temperatura (23 +/-1°C),
Humidade relativa (50 +/-5%)
*ISO 9917-1 : 2003 (E)(Cimento de polialcenoato de vidro)

1. PREPARAÇÃO CAVITÁRIA
   a) Prepare o dente usando as técnicas padrão. Não é necessária retenção mecânica extensa. Para a protecção pulpar, use hidróxido de cálcio.
   b) Aplique CONDICIONADOR CAVITÁRIO GC (10 segundos) ou CONDICIONADOR DA DENTINA GC (20 segundos) sobre as superfícies de adesão com uma bola de algodão ou uma esponja (Fig. 1).
   c) Lave bem com água. Absorva o excesso de água com uma bola de algodão ou seque com um jacto suave de ar de uma seringa. NÃO SEQUE COMPLETAMENTE. As superfícies preparadas devem ter um aspecto húmido (brilhante).

2. ACTIVAÇÃO E MISTURA DA CÁPSULA
   a) Antes de activar, agite a cápsula ou bata com o lado desta numa superfície dura, para soltar o pó (Fig. 2).
   b) Para activar a cápsula, empurre o êmbolo até este ficar nivelado com o corpo principal (Fig. 3).

   c) Coloque imediatamente a cápsula num Aplicador de Cápsula GC metálico e clique a alavanca uma vez (Fig. 4). A cápsula é activada.
      Nota:
      A cápsula deve ser activada mesmo antes de misturar e usada imediatamente.

   d) Remova a cápsula imediatamente e coloque-a num misturador (ou misturador de amálgama) e misture durante 10 segundos (+/- 4000 RPM) (Fig. 5).
3. TÉCNICA DE RESTAURAÇÃO
   a) Retire imediatamente a cápsula misturada do misturador e carregue-a no Aplicador de cápsula GC.

   b) Dê dois cliques para ferrar/preparar a cápsula (Fig. 6). O tempo de trabalho é de 1 minuto e 15 segundos desde o início da mistura a 23°C (73,4°F). Temperaturas mais altas encurtam o tempo de trabalho.
   c) No prazo máximo de 10 segundos depois de misturar, comece a aplicar a mistura directamente na preparação (Fig. 7).

   d) Forme o contorno provisório e cubra com uma matriz se necessário.
   e) Durante os primeiros 3 minutos do início da mistura deve tormar-se especial cuidado para evitar a contaminação por humidade ou a secagem. Caso não seja possível assegurar que isso não aconteça, aplique imediatamente GC Fuji Varnish (secar com jato de ar) ou GC Fuji Coat LC (fotopolimerizar).
      Nota:
      1) Para ajustar a direcção do bocal, segure no aplicador com a cápsula voltada para si e rode o corpo da cápsula.
      2) Para remover a cápsula usada, prima o botão de libertação do aplicador. Rode a cápsula e puxe para cima.

4. ACABAMENTO
   a) O acabamento final utilizando as técnicas padrão sob spray de água pode começar aproximadamente 3 minutos após o início da mistura (Fig. 8).
   b) Aplique uma camada final de verniz G-COAT Plus (fotopolimerizar durante 20 seg.) (Fig. 9,10). Como alternativa, aplique GC Fuji Varnish (seque com jato de ar) ou GC Fuji Coat LC (fotopolimerizar). Siga as respectivas instruções de uso.
   c) Instruir o paciente para não aplicar pressão durante 1 hora.

ARMAZENAMENTO
Conserve num local fresco e escuro (4-25°C) (39,2-77,0°F).
(Prazo de validade: 2 anos a partir da data de fabrico).

CORES
A1, A2, A3, A3.5, B2, B3 e C4.
Os números das tonalidades correspondem ao catálogo de cores Vita®.
Vita® é uma marca registada da Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Alemanha.

EMBALAGENS
1. Embalagem de uma cor: 48 cápsulas.
2. Embalagem variada: 48 cápsulas (10 de cada: A2, A3 e A3.5; 9 de cada: B2 e B3).
   Conteúdo médio por cápsula: 0,40g de pó e 0,11g (0,09mL) de líquido.
   Volume líquido mínimo de cimento misturado por cápsula: 0,14mL.

Opção: Aplicador de Cápsula GC (1 unidade).

CUIDADO
1. Em caso de contacto com a mucosa oral ou pele, retire imediatamente com uma esponja ou algodão embebido em álcool. Lave com água.
2. Em caso de contacto com os olhos, lave imediatamente com água e consulte o médico.

Última revisão : 07/2013

2800713